

# PHILIPS

**WelcomeEye**  
Link

Video doorbell



## Instrucciones de uso



# ÍNDICE

1 NORMAS DE SEGURIDAD.....	p.2
2 CONTENIDO DEL KIT.....	p.3
3 PRESENTACIÓN.....	p.4
4 CONFIGURACIÓN PARA UN USO CON WIFI.....	p.5
5 REINICIO.....	p.10
6 INSTALACIÓN Y CABLEADO.....	p.10
7 INSTRUCCIONES DE USO.....	p.14
8 PRODUCTOS COMPATIBLES.....	p.17
9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	p.17
10 ACCESORIOS .....	p.17
11 PREGUNTAS FRECUENTES .....	p.18
12 ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA.....	p.19
13 MEDIDAS DE SEGURIDAD.....	p.20
14 AVISO FCC/CE.....	p.20
15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	p.21



# 1. Normas de seguridad

## ¡Importante!

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de instalar o usar este producto.
- Si instala este producto para terceros, recuerde dejar el manual o una copia al usuario final.

## **Aviso:**

- Solo puede desmontar los diferentes elementos un técnico especializado.

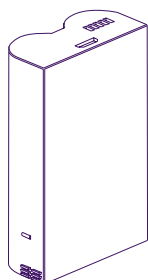
## **Medidas de seguridad:**

- Para un uso seguro de este sistema, es esencial que los instaladores, usuarios y técnicos sigan todos los procedimientos de seguridad descritos en este manual.
- En caso necesario, se indican avisos específicos y símbolos de atención en los elementos correspondientes.
- La instalación debe realizarse según las normas vigentes en el país en el que se instale el producto (NFC 15-100 para Francia).

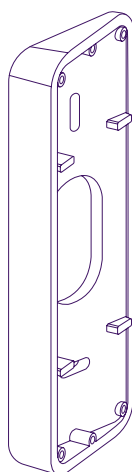
## 2. Contenido del kit



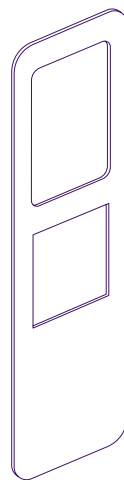
1. Placa externa



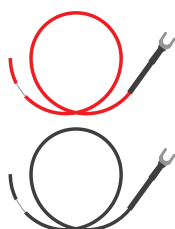
2. Batería



3 • Soporte para inclinación horizontal



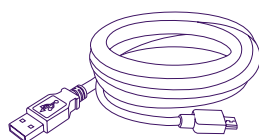
4 • Adhesivo de doble cara



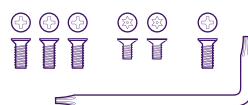
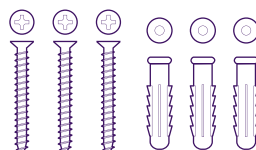
5 • 2 cables para el control de la cancela



6 • Tarjeta micro-SD (ya introducida en su ranura)



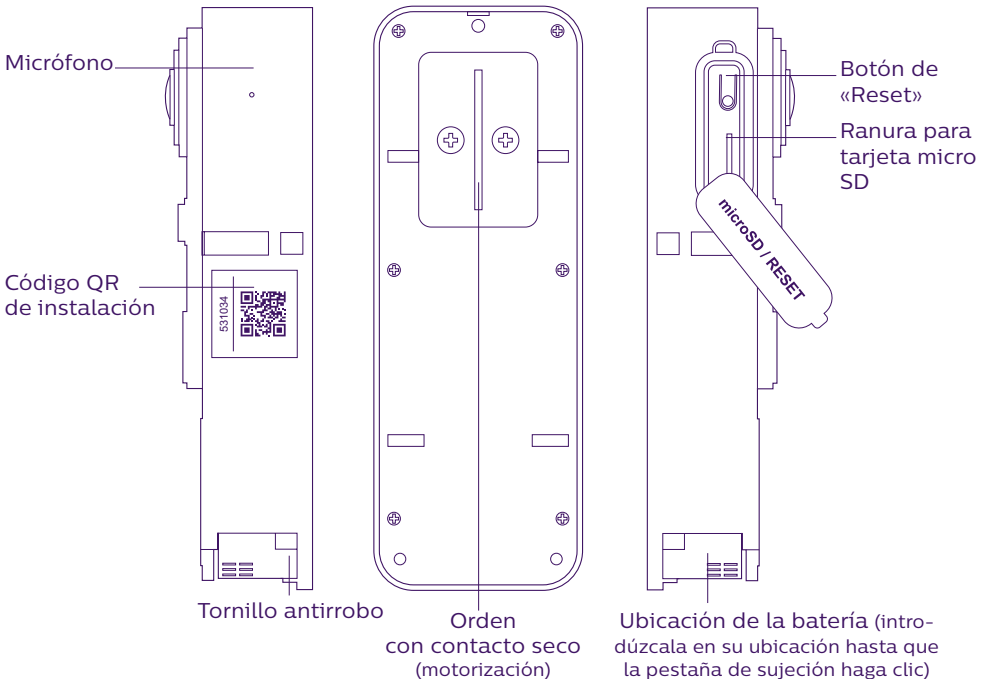
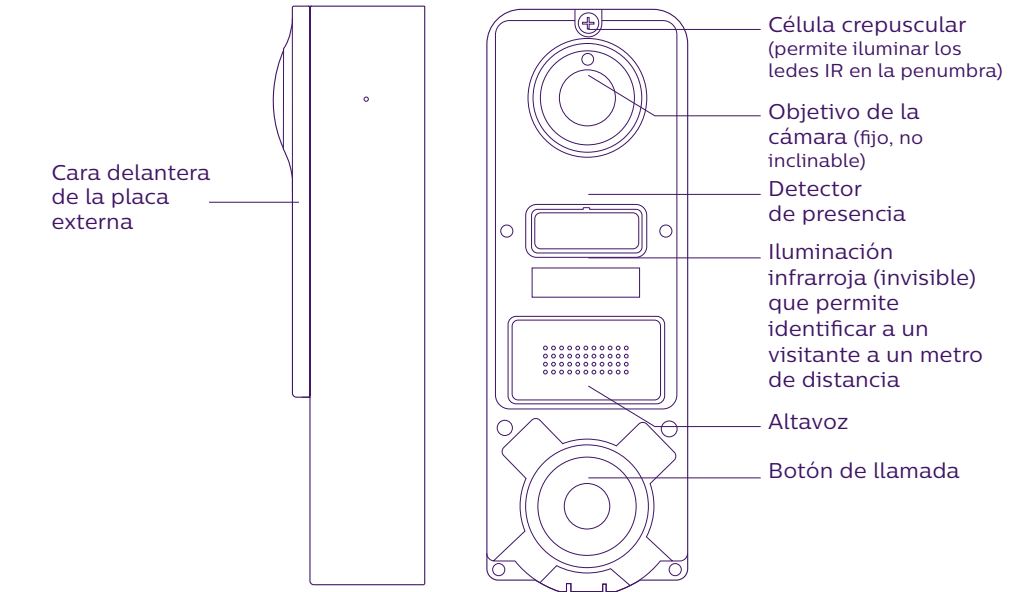
7 • Cable USB



8 • Juego de tornillos (3 tacos, 3 tornillos para pared, 3 tornillos negros de fijación al soporte inclinado, 2 tornillos negros para el control de la cancela y un tornillo antirrobo con su llave)

Para disfrutar plenamente de la placa externa IP, le recomendamos que la configure antes de la instalación definitiva. Para ello, debe realizar una prueba en una mesa.

### 3. Presentación



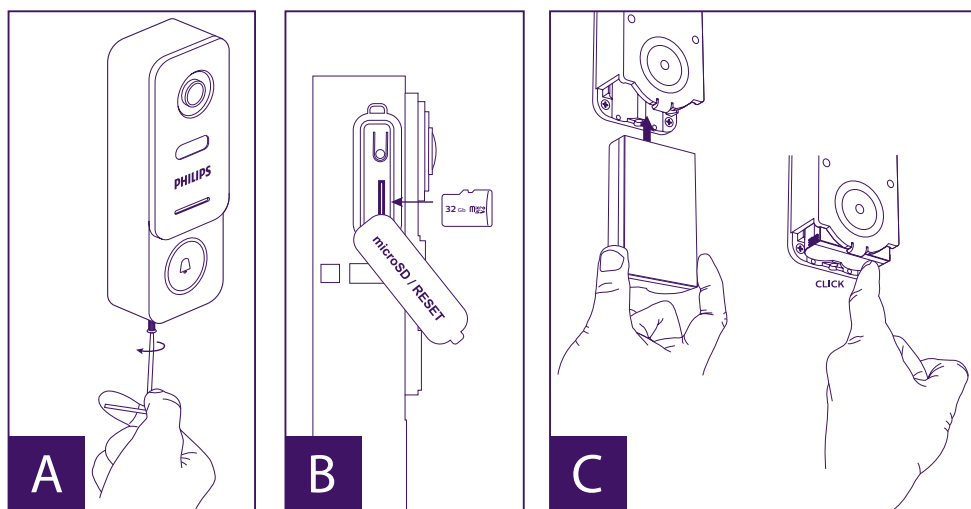
Para disfrutar plenamente de la placa externa IP, le recomendamos que la configure antes de la instalación definitiva. Configuración mínima requerida: Android (5.0 o posterior) y Apple (iOS 10.3 o posterior). **Para ello, debe realizar una prueba en una mesa.**

**Atención:** le recomendamos que no pulse el botón de llamada hasta que no haya colocado la batería en su ubicación.

## 4. Configuración para un uso con WiFi

**Atención:** solo funciona con una WiFi de 2,4 GHz.

Asegúrese de haber cargado la batería **durante al menos 5 horas antes de instalar** la placa externa (mediante el cable USB incluido).



A. Desatornille el tornillo antirrobo para quitar la parte delantera.

B. Si desea realizar alguna grabación (paso, detección de movimientos...), la tarjeta micro-SD (incluida y colocada de fábrica) debe estar colocada en su ranura. Si la ha quitado, levante la protección de caucho situado en el lateral de la placa externa e introduzca la tarjeta micro-SD. (Preste atención al sentido).

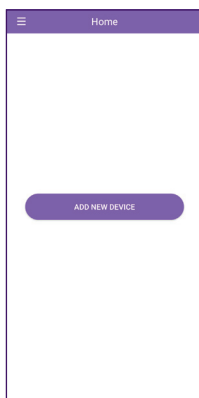
C. Introduzca la batería (preste atención al sentido, introduzca el lado con el enchufe micro-USB en primer lugar) hasta que la pestaña de sujeción haga clic.

**Nota:** el botón de llamada parpadea en rojo. Si no es el caso, pulse el botón de «Reset» durante 10 segundos.

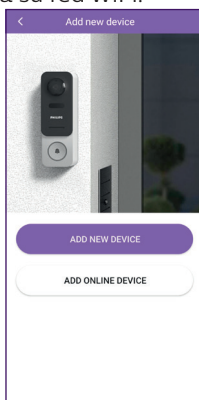
E. **Atención:** Conecte su teléfono a la WiFi de 2,4 GHz que utilizará para su placa externa.

F. Descargue, instale e inicie la aplicación **Philips WelcomeHome V2** en la App Store / Google Play. (Valide todas las solicitudes de autorización).

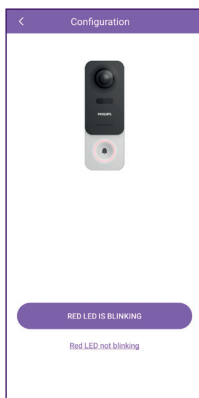
G. Haga clic en «AJOUTER UN NOUVEL APPAREIL» (AÑADIR NUEVO APARATO).



H. A continuación, haz clic en «AJOUTER UN APPAREIL» (AÑADIR APARATO) a menos que su videoportero ya esté conectado a su red WiFi.



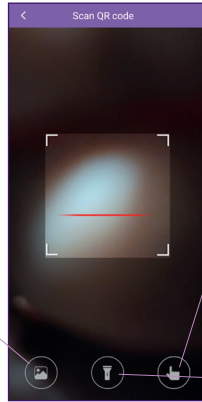
I. En este punto, su WelcomeEye Link debería estar parpadeando en rojo. En caso contrario, mantenga pulsado el botón de «Reset» de la placa externa hasta que oiga un bip sonoro, o retire y vuelva a insertar la batería. Haga clic en «LA LED ROUGE CLIGNOTE» (EL LED ROJO PARPADEA) para confirmar que la placa externa está a la espera de configuración.





J. La aplicación abre la cámara de su teléfono inteligente y le invita a escanear el código QR de la placa externa. Escanee el código QR.

Si no puede escanear el código QR pero dispone de su foto, haga clic aquí para seleccionar la foto.



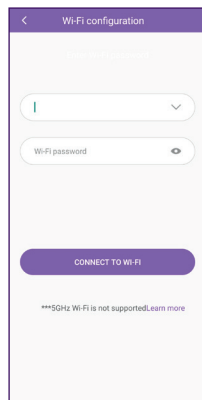
Si no puede escanear el código QR, puede introducir aquí manualmente el identificador de su placa externa (el código que empieza por LECS - que se encuentra en la placa externa).

Haga clic aquí para encender el flash de su cámara si tiene dificultades para escanear el código.

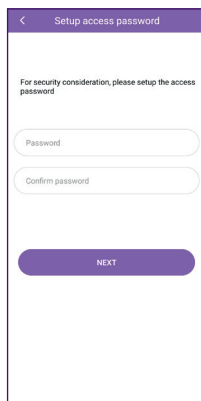
K. A continuación, la aplicación le preguntará a qué red WiFi debe conectarse la placa externa.

**Atención:** Compruebe que la red que quiere utilizar es una red WiFi de 2,4 GHz.

Introduzca su nombre de red y su contraseña, y haga clic en «CONNEXION AU WIFI» (CONECTAR A WIFI).



L. La aplicación le pedirá que cree una contraseña para proteger la placa externa. Una vez que haya creado y confirmado su nueva contraseña, haga clic en «SUIVANT» (SIGUIENTE).



M. La aplicación se prepara para reproducir música y transmitir la información a su placa externa. Compruebe que el sonido de su teléfono inteligente no está ajustado al mínimo y coloque el teléfono inteligente cerca de la placa externa.

Si la placa externa no parpadea en rojo en este momento, no dude en extraer y volver a insertar la batería.

Una vez listo, haz clic en «Envoyer l'onde sonore» (Enviar onda sonora) y espera.



N. La placa externa recibirá instrucciones de la aplicación e intentará acceder a la red WiFi indicada. Los pasos son los siguientes:

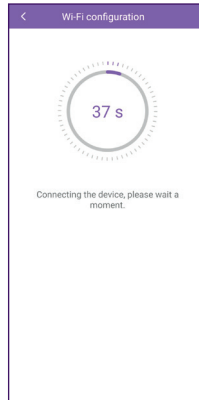
- Indicador parpadea en rojo: su placa externa está escuchando la música transmitida por el teléfono inteligente.

- Indicador parpadea en azul: su placa ha entendido el mensaje e intenta conectarse a la red WiFi.

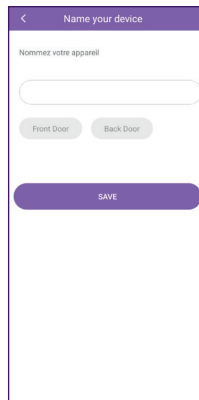
- Indicador azul fijo: la conexión se ha realizado correctamente.

Puede hacer clic en «SUIVANT» (SIGUIENTE) en cuanto vea que el indicador luminoso de la placa externa pasa a azul (parpadee o no).

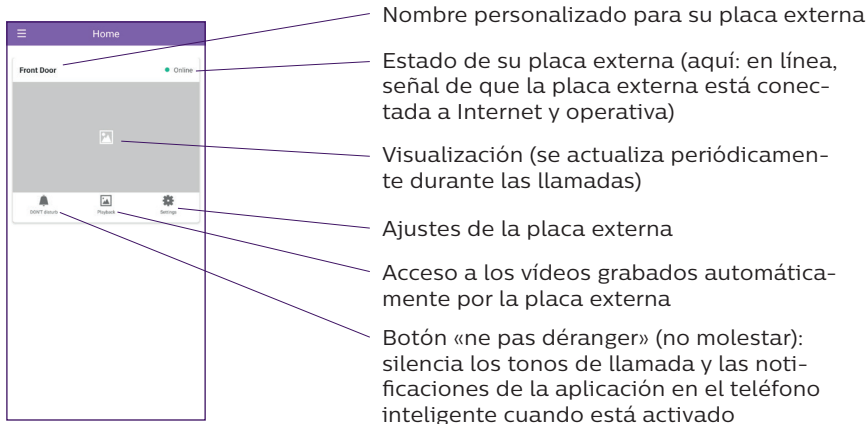
A continuación, la aplicación busca la placa externa en la red. Espere hasta que se encuentre.



O. Una vez que la aplicación haya encontrado la placa externa, puede asignarle el nombre que desee. Asigne un nombre a su producto y haga clic en «SAUVEGARDER» (GUARDAR) para completar la configuración.



La puesta en marcha ha finalizado y la aplicación vuelve a la página principal. Su placa externa aparece con su nombre personalizado.



Le sugerimos que realice una llamada de prueba para comprobar que las autorizaciones que necesita la aplicación están activadas.

## 5. Reinicio

En caso de error o si desea reiniciar la placa externa, pulse el botón negro situado al lado de la tarjeta micro-USB durante al menos 10 segundos para reiniciarla y, a continuación, vuelva al paso I del procedimiento anterior.

El botón de llamada parpadea en rojo para indicar que se ha reiniciado correctamente.

## 6. Instalación y cableado

Antes de colocar la placa externa en su ubicación definitiva, le recomendamos efectuar una prueba para comprobar la conexión WiFi.

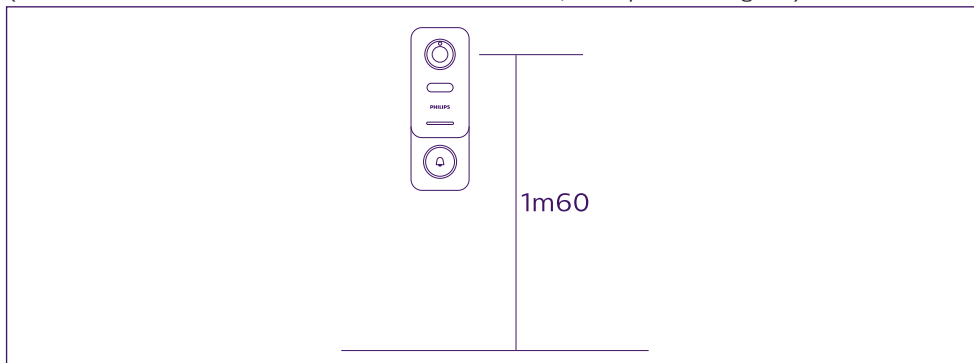
Si la placa se conecta a su red WiFi correctamente, puede realizar la instalación definitiva. Si la placa se coloca fuera del alcance del módem de internet, puede que tenga que utilizar un borne WiFi externo.

**Importante:** no exponga la cámara directamente al sol ni la coloque frente a una superficie reflectante.

**Consejo:** se recomienda introducir los cables de control del automatismo de la cancela en un recubrimiento de protección para protegerlos de los golpes y de la intemperie.

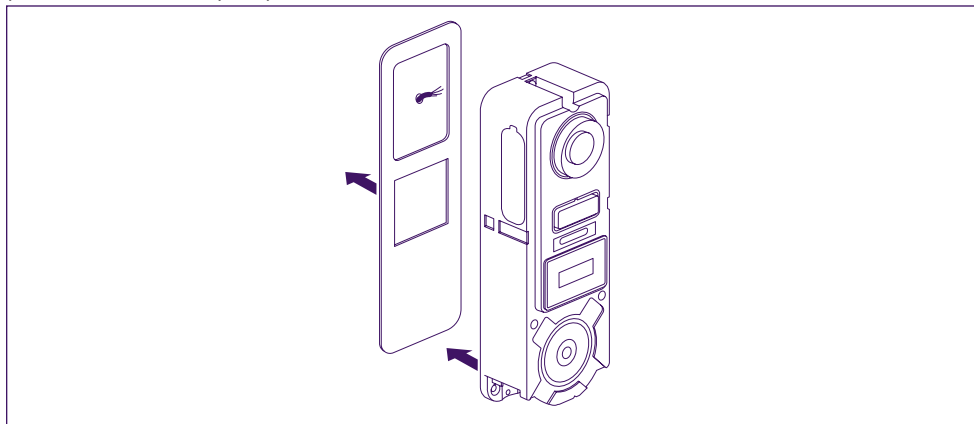
**Etapa 1:** la placa externa se instala a 1,60 m de altura aproximadamente.

(No olvide conectar los cables de control de acceso, si ha previsto alguno).

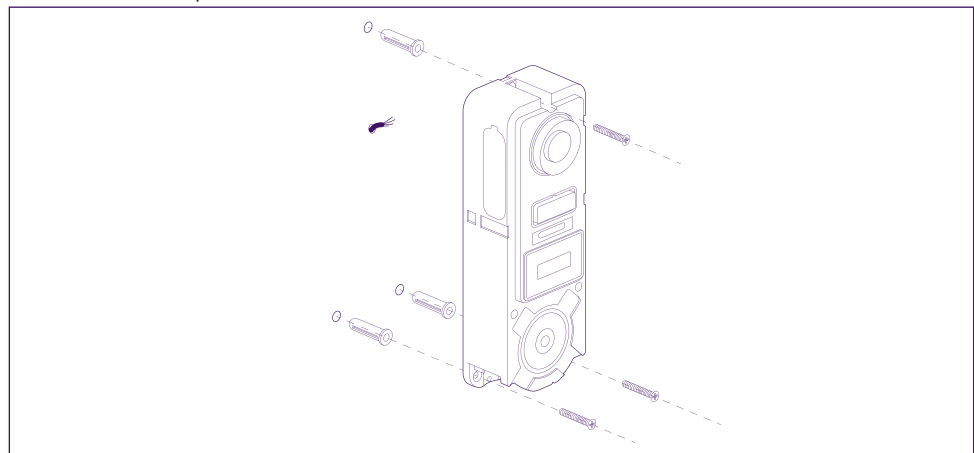


Para instalarla puede:

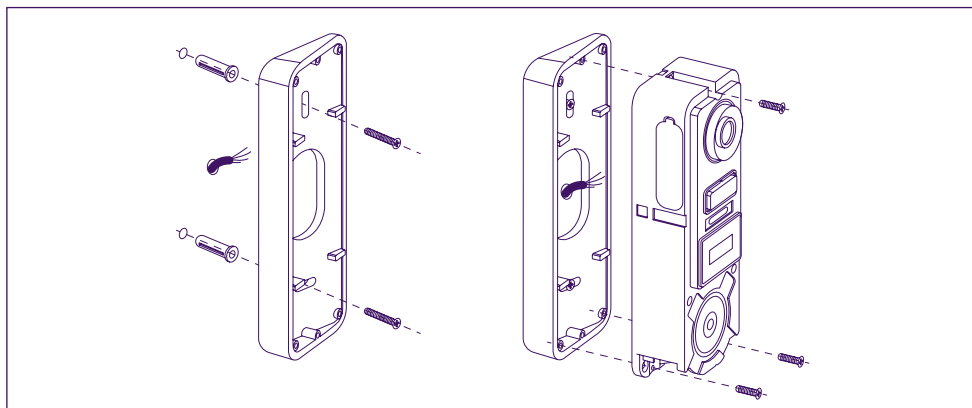
- Utilizar el adhesivo de doble cara incluido. La superficie de pegado debe estar perfectamente lisa y limpia.



- Atornillarla a la pared directamente.



- Utilizar el soporte de inclinación horizontal si lo necesita.



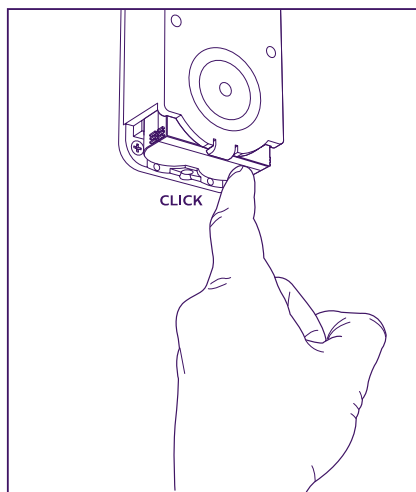
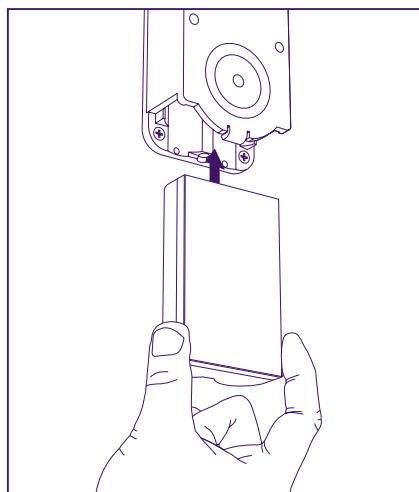
**Atención:** no olvide conectar el control de la motorización (contacto seco en la parte trasera) antes de fijar la placa externa, si fuese necesario. Utilice los 2 tornillos suministrados para ello.

**Importante:** el control de la motorización es un contacto seco. Puede conectarlo directamente al control de su automatismo de la cancela.

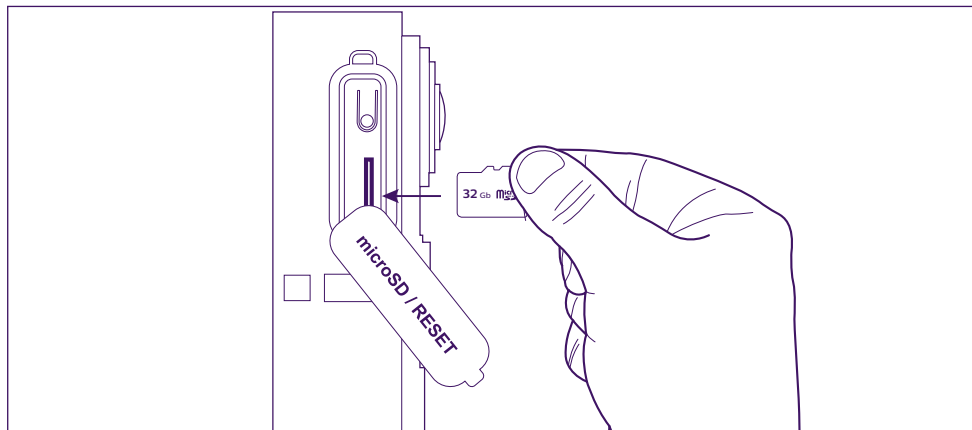
En caso de disponer de un cerradero o una cerradura eléctrica, debe utilizar un dispositivo auxiliar y con cable para alimentar el control.

**Atención:** en ese caso, debe prever un cerradero o una cerradura eléctrica con memoria. El control dura menos de un segundo.

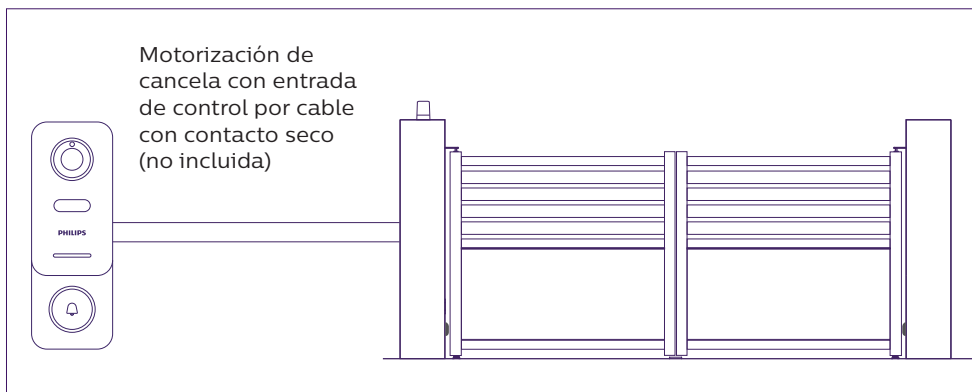
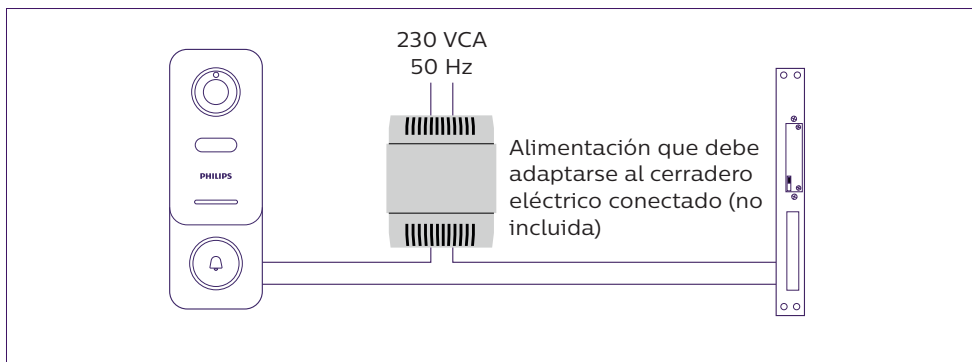
**Etapas 2:** introduzca la batería (preste atención al sentido, introduzca el lado con el enchufe micro-USB en primer lugar) hasta que la pestaña de sujeción haga clic.



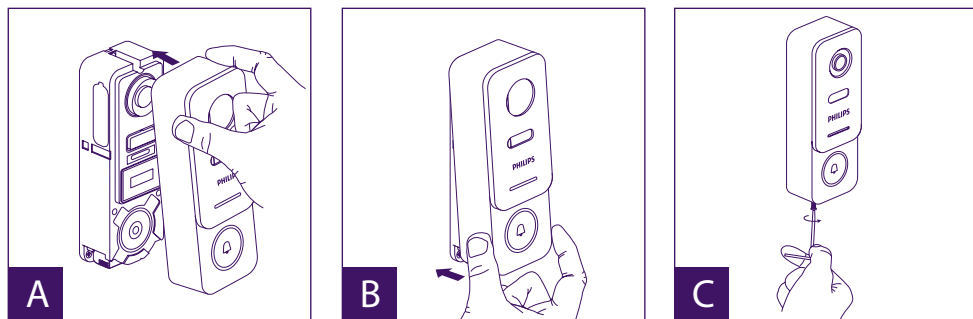
**Etapas 3:** compruebe que la tarjeta micro-SD esté colocada en su ranura si no lo ha hecho previamente.



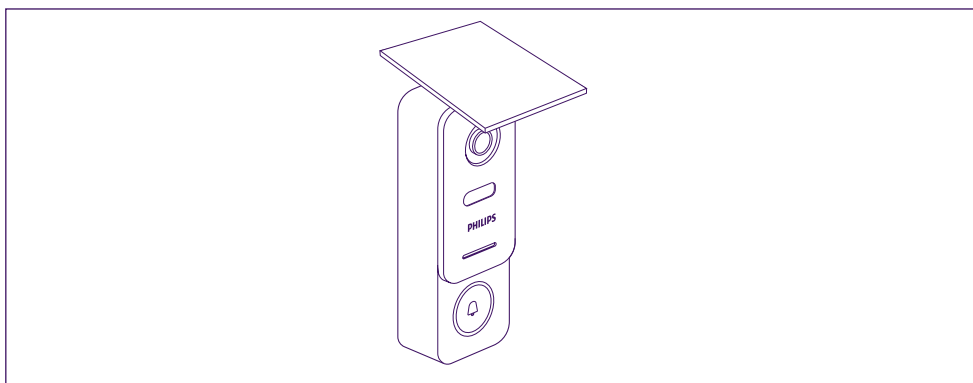
**Paso 3bis (opcional):** Si lo desea, puede conectar una motorización de cancela o un cerradero eléctrico a la parte trasera de su placa externa para poder controlarlos desde la aplicación del teléfono inteligente.



**Etapa 4:** encaje la parte delantera colocando primero la parte superior (A) y, a continuación, la parte inferior (B). Finalice la instalación colocando el tornillo antirrobo incluido (C).




**Etapa 5:** la placa externa está prevista para un uso exterior. Evite colocar una junta de silicona de protección ya que puede dificultar la apertura de la parte delantera para recargar la batería. Puede colocar mejor una visera o una tapa superior para evitar que circule el agua de lluvia a lo largo de la pared o del pilar.



## 7. Instrucciones de uso

A. Cada llamada a la placa genera una notificación de llamada en la aplicación del teléfono inteligente. Recuerde autorizar las llamadas y notificaciones desde la aplicación en los ajustes de su teléfono inteligente.

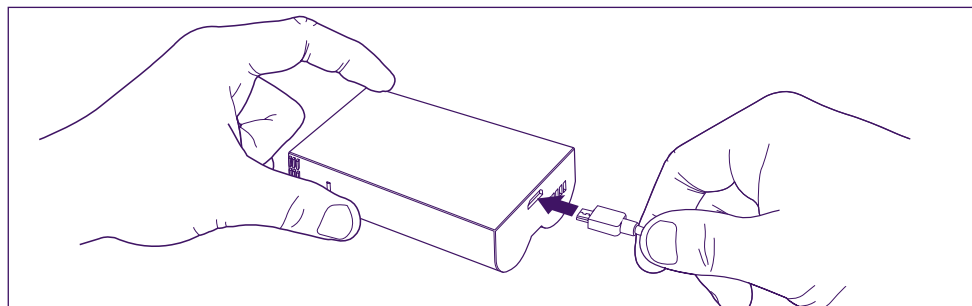
B. Después de aceptar la llamada, puede ver a su visitante y responderle. El sonido de su teléfono inteligente está desactivado por defecto. Haga clic en  para activar el micrófono de su teléfono inteligente y hable con su visitante.

**Atención:** solo es necesario presionar el logotipo una vez para activar o desactivar el micrófono, el altavoz y el control de apertura.



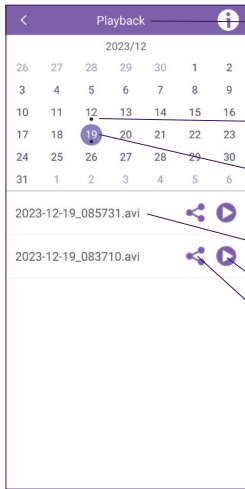


Si necesita volver a cargar la batería, retire la parte delantera de la placa para poder acceder a la misma. Cárguela al menos durante 5 horas con el cable USB incluido.



C. Si la tarjeta microSD de 32 GB suministrada está instalada en la placa externa, se graba un vídeo de 10 s cada vez que se pulsa el botón de llamada, lo que permite ver quién ha llamado.

Puede ver vídeos grabados desde la página principal de la aplicación pulsando el icono .



Mes que aparece actualmente en la pantalla: deslice hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar el mes visualizado


El «.» sobre el día indica que hay vídeos grabados ese día

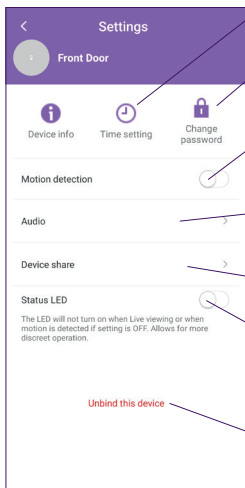
Día actualmente seleccionado (el «.» indica que hay vídeos para el día seleccionado)

Lista de vídeos grabados el día seleccionado. Cada vídeo se denomina con la fecha y la hora de grabación

Iniciar la reproducción del vídeo

Compartir el vídeo

D. Puede acceder a la configuración de su placa externa desde la página principal de la aplicación pulsando el icono .



Ajuste de la fecha y de la hora actual

Cambiar la contraseña del aparato (creada cuando se puso en marcha por primera vez)

Activación de notificaciones y grabaciones al detectar movimiento

Advertencia: no recomendamos activar esta función, ya que la duración de la batería puede verse gravemente afectada

Ajuste del volumen del altavoz de la placa externa, del tono de llamada de la placa externa y del micrófono de la placa externa


Identificador y código QR del aparato, que pueden utilizarse para activar el producto a distancia o compartirlo con otro usuario

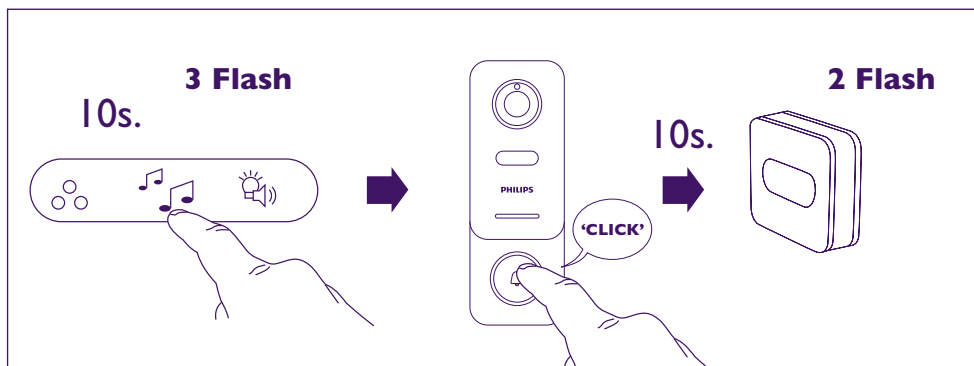
Activación/desactivación del anillo luminoso en la parte delantera al encenderse la placa externa

Eliminar el aparato del teléfono. Elimina la asociación entre el teléfono y el aparato, pero no restablece el aparato y su conexión WiFi a 0. Si vuelve a poner el producto en marcha, ya estará conectado a Internet, lo que reducirá el proceso de puesta en marcha.

## 8. Productos compatibles

La placa de externa emite de fábrica una señal de 433 MHz, compatible con los timbres WelcomeBell PHILIPS.

Pulse durante 10 s la tecla «» del timbre hasta que parpadee 3 veces y realice una llamada desde la placa externa para registrar la señal de la misma en el timbre. Espere 2 destellos de confirmación de salida de la programación.



## 9. Características técnicas

Wifi: IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz.

Frecuencia para timbre opcional: 433 MHz.

Ángulo de visión: 160° horizontal, 90° vertical.

Resolución del vídeo: 1080p.

Memoria: micro-USB clase 10, hasta 128 GB

Índice de protección: IP44 (en la medida de lo posible, evite exponer la placa externa directamente a la intemperie. Es preferible instalarla en un porche o un sitio cubierto).

Visión nocturna: 2 ledes infrarrojos (luz invisible).

Control de cancela: poder de corte 12 V, 2 A

Batería: ion de litio 3,7 V, 5000 mAh

Autonomía: aproximadamente 200 días (1 activación por día, función de detección inactiva)

Tiempo de carga: aproximadamente 5 horas.

Temperatura de uso: - 10 °C, +45 °C

Medidas de la placa (mm): 148 x 53 x 36

## 10. Accesorios

**WelcomeBell Color - (ref.: 531013)**

**WelcomeBell Basic - (ref.: 531012)**

**WelcomeBell Plugin - (ref.: 531015)**

## 11. PREGUNTAS FRECUENTES

Problema	Solución
La aplicación no encuentra el dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la placa externa esté conectada.</li> <li>- Asegúrese de que el router WiFi esté activado.</li> <li>- Asegúrese de que la placa externa y el dispositivo móvil estén ambos conectados al mismo router al realizar el ajuste inicial.</li> </ul>
El router WiFi no aparece en la lista desplegable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que el router WiFi esté activado y de que emita en 2,4 GHz.</li> <li>- Cambie el protocolo de seguridad inalámbrico del router WiFi a WPA/WPA2/WPA2-PSK. Por motivos de seguridad, no se recomienda el protocolo WEP.</li> </ul>
No aparece ninguna imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la placa externa esté correctamente configurada en la aplicación.</li> <li>- Asegúrese de que el dispositivo móvil esté correctamente conectado a la red 3G/4G/WiFi.</li> <li>- Asegúrese de que la placa externa esté en una zona con cobertura del WiFi del router.</li> </ul>
Señal inalámbrica baja, mala calidad de la imagen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los dispositivos inalámbricos, como los altavoces inalámbricos, pueden reducir la potencia de la señal. Aleje al máximo la placa externa y el dispositivo móvil de otros dispositivos inalámbricos.</li> <li>- Las manchas o las partículas de polvo en el objetivo pueden degradar la calidad de la imagen. Limpie el objetivo de la cámara con un trapo específico para la limpieza de lentes.</li> </ul>
La detección de movimiento no funciona o es demasiado sensible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la función de detección de movimiento esté activada.</li> <li>- En modo detección de movimiento, un objeto deberá desplazarse en el campo de visión del objetivo para activar la detección de movimiento y la grabación.</li> </ul>
La aplicación no puede grabar videos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que la tarjeta micro-SD esté correctamente introducida.</li> <li>- Asegúrese de que la función de detección de movimiento esté activada.</li> <li>- Formatee la tarjeta micro-SD en la primera utilización.</li> <li>- Asegúrese de que la tarjeta de memoria sea de clase 10.</li> </ul>
Sin sonido procedente de la placa externa	<p>Compruebe que el orificio del micrófono de la placa externa no esté obstruido por un insecto o suciedad.</p>
Imagen demasiado luminosa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No exponga el objetivo de la cámara directamente al sol ni sobre una superficie reflectante.</li> </ul>

Problema	Solución
No se reciben las notificaciones de llamadas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe que las notificaciones push no estén desactivadas en la aplicación.</li> <li>En «réglages» (ajustes), «paramètres» (configuración), «appareils» (dispositivos), seleccione la placa externa y valide el modo «Notification d'alerte» (Notificación de alerta).</li> <li>- Atención, está limitado a 10 llamadas/día.</li> </ul>
Si nota problemas de autonomía.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Corte la detección de movimiento si no le es útil.</li> <li>- Corte la grabación si no la usa.</li> <li>- Prevea reducir la distancia entre la placa externa y el acceso WiFi que le suministra internet: receptor WiFi, reducción del número de obstáculos, desplazamiento del módem/rúter, etc.</li> </ul>
No recibo las notificaciones de alarma en mi teléfono.	Compruebe que la detección esté activada y que la configuración de las notificaciones esté correctamente cumplimentada, véase Capítulo 7 página 23.

**Atención:** en caso de funcionamiento incorrecto, recuerde comprobar la actualización del firmware en la página 23. Un círculo rojo indicará que hay alguna actualización pendiente.

## 12. Asistencia técnica - Garantía

Este aparato tiene garantía para las piezas y el mantenimiento en nuestros talleres.

La garantía no cubre los consumibles (pilas, baterías, etc.) ni los daños ocasionados por un uso incorrecto o una instalación incorrecta, la intervención de una tercera persona, el deterioro por golpe físico o cortocircuito, caída o fenómeno atmosférico.

- No abrir el aparato para no perder la garantía.
- En caso de una eventual devolución a SPV, proteger la pantalla para evitar que se raye.
- Limpie únicamente con un trapo suave, no utilice disolventes. La garantía quedará anulada si desmonta las piezas. Antes de limpiarlo, desconecte o apague el dispositivo.



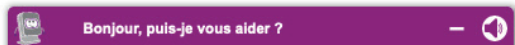
**Atención:** No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar el dispositivo, los vapores son también peligrosos para la salud y explosivos.

No utilice ninguna herramienta que pueda conducir la corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda... u otros) durante la limpieza.

El tique de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

Si lo necesita, puede encontrar los datos de contacto y los horarios de nuestros centros de asistencia técnica en la página web [www.philips.com](http://www.philips.com).

También puede encontrar asistencia técnica en nuestro chatbot.



Accesible los 7 días de la semana, las 24 h del día, servicio gratuito: <http://philips.cfi-extel.com/chatbot-philips.html>

CARTE DE GARANTIE		
M/Mme :	_____	
Numéro de téléphone :	_____	
Adresse :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Date d'achat :	____/____/____(JJ/MM/AAAA)	
Revendeur :	_____	
Téléphone du revendeur :	_____	
Adresse du revendeur :	_____	
Numéro de série	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/ _____</td></tr></table>	PHI/1031/ _____
PHI/1031/ _____		
<b>Important :</b> veuillez conserver précieusement cette carte de garantie, ainsi que votre preuve d'achat.		

**Philips y el emblema del escudo Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. que se usan con licencia. Este producto ha sido fabricado y se vende bajo la responsabilidad de AVIDSEN SAS, que se constituye como único garante del mismo.**

### 13. Medidas de seguridad

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.

No asumiremos ninguna responsabilidad por ningún tipo de daño, en los bienes o personas, provocado por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.



Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.

- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, los equipos de formación, talleres... se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos húmedas.
- Conserve una distancia mínima alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo la apertura de ventilación con ningún objeto tipo papel de periódico, mantel, cortina, etc.
- No se debe colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama abierta, como por ejemplo una vela encendida.
- Respete la temperatura de funcionamiento del producto.
- El aparato no debe exponerse a la circulación o salpicadura de líquido ni a ningún objeto lleno de líquido como por ejemplo un jarrón, que no debe colocarse encima.

## 14. Aviso FCC/CE

**Observación:** Este equipo ha sido probado y ha resultado conforme con los límites de un dispositivo de Clase B, en cumplimiento de las normas europeas vigentes. Estos límites están diseñados para aportar una protección razonable contra las interferencias en una instalación residencial. Este equipo usa y puede emitir una energía de frecuencia de radio y si no se instala ni se usa siguiendo las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de radio o de TV, hecho que se puede determinar poniendo el equipamiento en marcha o parándolo, se anima al usuario a que intente rectificar las interferencias adoptando al menos una de las siguientes medidas:

- Reoriente o desplace la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma que forme parte de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.

## 15. Declaración de conformidad

El abajo firmante, AVIDSEN, declara que el equipo radioeléctrico de tipo WelcomeEye cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com).



**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Directive WEEE 2012/19/EU

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/EU

**PL** - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

**IT** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

**ES** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directiva WEEE 2012/19/EU

**PT** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU



Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**FR** - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

**GB** - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

**D** - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

**NL** - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

**PL** - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego

**IT** - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

**ES** - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

**PT** - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores



**FR** - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.

**GB** - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.

**D** - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.

**NL** - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.

**PL** - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.

**IT** - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.

**ES** - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.

**PT** - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolamento dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.



**FR** - Courant continu

**GB** - Direct Current

**D** - Gleichstrom

**NL** - Directstroom

**PL** - Prąd stały

**IT** - Corrente continua

**ES** - Corriente continua

**PT** - Corrente contínua



**FR** - Courant alternatif

**GB** - Alternating Current

**D** - Wechselstrom

**NL** - Gelijkstroom

**PL** - Prąd zmienny

**IT** - Corrente alternata

**ES** - Corriente alterna

**PT** - Corrente alterna

**F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.**

**GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.**

**D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.**

**NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.**

**PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.**

**IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.**

**ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.**

**PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.**

**PHILIPS**